

# Stručný životopis

Svetozár Daniel Šimko (1959-2004)

**B**ásnik, prekladateľ a knihovník, zomrel v New York City 8. júla 2004. Narodil sa v Bratislave 20. februára 1959 a po okupácii do Československa v roku 1968 emigroval do Spojených štátov amerických so svojimi rodičmi, Vladom a Máriou Šimkovcami. Sveto Šimko získal vysokoškolské vzdelanie na Oberlin College v Ohio a titul Master of Fine Arts v poézii na Columbia University v New Yorku roku 1983, titul Master of Library Science na Pratt Institute v New Yorku roku 1995.

Ako básnik získal štipendium od New York Foundation for the Arts a z Provincetown Fine Arts Work Center. V roku 1988 získal jeho preklad *Autumn Sonata: Selected Poems of Georg Trakl* (výber básní Georga Trakla z nemčiny) cenu Poets House za preklad a Asphodel Press-Moyer Bell, Ltd. ho vydal. Vlastné básne publikoval Sveto Šimko v *Ahoj Európa*, *Artist's Pulp*, *Anthology of East European Poetry*, *The Boundaries of Twilight: An Anthology of Czechoslovak-American Writing*, *Československý týdeník*, *The Cincinatti Poetry Review*, *The Graham House Review*, *Lettres*, *Open Places: American Writers Abroad*, *Ploughshares*, *Shankpainter a v Provincetown Arts*. V roku 2005 (krátko po jeho úmrtí) vyšla v USA a na Slovensku zbierka básní s názvom *The World Within a Lost Glove* (*Svet v stratenej rukavici*) spolu so zbierkou *Si Sneh* (*You Are Snow*). V roku 2008 mu v USA vychádza zbierka básní *White Keys*, *Dark Keys*, ktorú zostavili Carolyn Forché a Jim Reidel.

Carolyn Forché

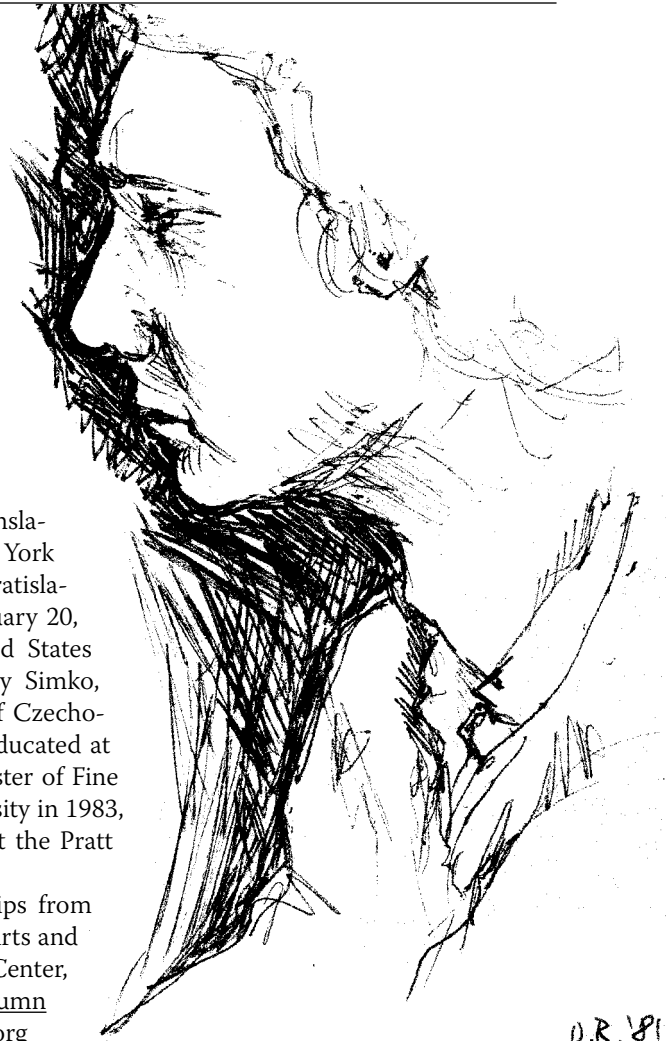


# A Short Biography

Svetožár Daniel Šimko  
(1959-2004)

**S**vetožár Daniel Šimko, poet, translator and librarian, died in New York City on July 8, 2004. A native of Bratislava, Slovakia, he was born on February 20, 1959 and emigrated to the United States with his parents, Vlado and Mary Šimko, in the aftermath of the invasion of Czechoslovakia in 1968. Mr. Šimko was educated at Oberlin College, and earned a Master of Fine Arts in Poetry at Columbia University in 1983, and a Master of Library Science at the Pratt Institute in 1995.

As a poet, he received fellowships from the New York Foundation for the Arts and the Provincetown Fine Arts Work Center, and in 1988, his translation, Autumn Sonata: Selected poems of Georg Trakl, was chosen to receive the Poet's House Translation Award, and was published by Asphodel Press/Moyer Bell, Ltd. in 1989. Mr. Šimko's own poetry has appeared in *Ahoj Europa*, *Artist's Pulp*, *Anthology of East European Poetry*, *The Boundaries of Twilight: An Anthology of Czechoslovak-American Writing*, *Ceskoslovensky Tydenik*, *The Cincinnati Poetry Review*, *The Graham House Review*, *Lettres*, *Open Places: American Writers Abroad*, *Ploughshares*, *Shankpainter*, and *Provincetown Arts*. At the time of his death, a collection entitled *The World Within a Lost Glove*, was being prepared for publication in Slovakia and the United States. A new book of his selected poems edited by Carolyn Forché and James Reidel White Keys, Dark Keys is to be published in 2008 in the USA.



Carolyn Forché